

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 4 frt.
Félévre . . . 2 ..
Negyedévre . . . 1 ..

Bérmertelen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.
A kéziratok nem adatnak vissza.

A nyilt-térben minden két hasábos garmondsor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Vegyes tartalmu hetilap.

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

Hirdetési díj:

A hirdetéseknel minden egyes szo után 2 kr. fizetendő.

Terjedelmes hirdetések többszöri beiktatása, kedvezőbb feltételek alatt eszközölhető.

Minden egyes beiktatás után kincstári illeték 30 kr.

Állandó gazdasági gép- és eszközkiállítás Debreczenben.

Hazánkban a munkáskézhiány egyik évben inkább, mássikban kevésbé, de mindig érezhető, s ennek természetes következménye a drága és rossz munka. Innen ered aztán nagyrészt az, hogy nem tudunk olcsón termelni; pedig aki a tengeri köblét 7 frtjával adja, előállítására pedig 5 frtjába kerül, az nagyobb haszonnal dolgozik, mint az, aki 8 frtjával adta, de 7 vagy 8 fiton termelte. Már pedig mai napság csak ugy leszünk képesek szomszédainkkal versenyezni, ha mentül olcsóbban termelünk.

Az olcsó termelésnek — egyebeken kívül — egyik kiváló tényezője a czélszerű gazdasági eszközök s gépek alkalmazása. Nem szükség számokkal bizonyítanom, hogy a cséplés, kaszálás és aratás, tengeri-, burgonyakapálás s töltögetés stb. fogatos erővel s géppel végezve, sokkal kevésebbe kerül, mint kézzel.

Hiszzen a szántás maga is a kézimunkát — az ásást — helyettesíti. És ha van oly gépmunka, mely a kézimunkánál drágábbnak látszik, pl: a legtöbb vetés, olcsóbb lesz az mégis vetőmag kimelés és tökéletesebb a munkatétel által.

Mindazonáltal a gazdasági gépek nem terjednek úgy, mint kellene. Azt mondják: egyszerre sok pénz kell értük, s mi tökében szegények vagyunk! Megengedem, hogy a nagyobb gépeknél a befektetési töké kissé magas; ámbar erre a kis előlegezésre még a legnagyobb megfeszítéssel is el kellene magunkat szánnunk, mert alig van gazdasági gép, mely 2 év alatt ki ne fizetné magát. Hanem hát mit mondjunk akkor, ha látjuk, hogy oly vidékeken, hol a tengerit ezer és ezer holdszámra természetik, egyetlen lókapát vagy töltögetőt sem használnak, hollott ezen eszközök nem pár év, hanem pár hét alatt kifizetik magukat!

E számítás nélkül való eljárásnak, mely az egyesek révén az egész ország gazdaközönségének zsebéből évenként tetemes pénzösszeget vesz ki illetéktelenül, én részemről nem lehetem más nyitját mint azt, hogy igen sok gazda a gépeket épen nem, sok más pedig csak úgy híreből — leírásból ismeri, és így a közvetlen szemlélet részletet vonzó s meggyőző hatásától távol lévén, nincs ami őt tespedő maradiságából a jobbnak követésére serkentené. Tehát mentül több helyen, és mentül gyakrabban láthat a gazdaközönség a mezei gazdaságban gépeket alkalmazni, annál jobban megbarátkozik velük, s lassan-lassan alkalmazni fogja azokat.

A vidéknek, hol lakom, szinte nagy szüksége volna a gazdasági gépek alkalmazására, mert ép a nagyon kiterjedt tengeri természet s egyéb okoknál fogva nagy munkáskézhiányban szenved. Ez okból elhatároztam módot nyújtani az e vidéki gazdaközönségnek, hogy több gazdasági gépgyár különféle gyártmányait egy helyen együtt szemlélhesse, más szóval elhatároztam itt helyben Debreczenben „állandó gazdasági gép- és eszközkiállítás-t” rendezni. Szándékomat felterjesztettem illetékes felsőbbiségemhez: a nagyméltóságú földmívelési minisztériumhoz, hol az — okaimmal együtt — helyeseltetett is. S így most már azon a ponton állok, hogy az általam reszvétele felszólított hazai és külföldi gyárosok mindegyike legnagyobb készséggel fogja gyártmányait azokat, melyek általában elismert jók és czélszerűek, vagy a melyeket én a gazdasági tanintézet gazdaságában — hosszabb próbak után — ilyenekül ismertem fel, ez állandó kiállításba küldenem, sőt néhány darab: u. m. Wood kaszálója, Warder kombinált arató-kaszáló „Champion“-ja, Adrience Platt „Buckeye“-je (szinte kombinált), több soros és szóróvető gép stb. már meg is érkeztek, pár hét múlva pedig a vető, kapáló, töltögető, arató, kaszáló, cséplő és egyéb gépeknek egész raja érkezend.

A nagyméltóságú földmívelési minisztérium engedélye folytán pedig, ugy a gazdasági tanintézet tanuló ifjuság gyakorlati okulására, mint a gazdaközönség tájékoztatására, az igazgatásomra bízott gazd. tanintézet gazdaságában nyilvános próbákat is tehetek, s azon gépekre nézve, melyekre a gyáros beleegezését megnyerem, mentül gyakrabban is fogok ez engedélyvel élni.

A gépek legtöbbnyire eladók, vagy nálam megrendelhetőek lesznek.

Ily módon hiszem, vagy legalább is reménylem, hogy a czélszerű gazdasági eszközök s gépek vidékünkön is — értve a Tisza-Dunaközi középföld nagy részét — terjedni fognak, s mentül jobban fognak terjedni, annál olcsóbb lesz a kézimunka, de maga a gép is.

Addig is, míg a kiállítás helyiségével rendbe jönnek, s majdan annak megszemlélésére a tisztelt gazdaközönséget felkérném, bármilyen felvilágosítással szívesen szolgálók.

Debreczenben, a gazdasági felsőbb tanintézetben, 1874. júniushóban.

MOLNÁR LAJOS.

A sátoralja-ujhelyi önkéntes tűzoltó-egylet alapszabályai.

I. FEJEZET.

1. §. Az egylet czime:

„S.-a.-ujhelyi önkéntes tűzoltó-egylet”

2. §. Az egylet célja.

Az önkéntes tűzoltó-egylet minden rendű, rangu és állásu férfiak oly czélú tömörülése, hogy tüzesetek alkalmával az egyleti parancsnok vezénylete alatt a köz és magán érdeket fenyegető elemi vész elhárítására egyöntetű eljárása által jótékonyan hasson.

3. §. Eszközök.

Az egylet céljának elérésére szolgálja:

- a) a tagoknak a tűzoltásbani elméleti és gyakorlati oktatása;
- b) cjjeli őrszolgálat;
- c) tűzvédeknél a szükségelt segélynyújtás;
- d) az egylet műzerei, gépei, eszközei, melyek kezelése a szolgálati szabályokban iratik bővebben körül.

4. §. Az egylet jövedelmét képezik:

- a) az alapító és pártoló tagok járulékai;
- b) adományok és hagyományok;
- c) jutalmak és gyűjtés útján beszerzett pénzösszegek;
- d) mulasztási bírságok.

Az egylet jövedelmének 10%-ából, valamint a netaláni fölöslegről is, — mindenkor az adományozók akaratának figyelembe tartása mellett — tartalék- és segélyalap képezendő a választmány belátása szerint.

5. §. Az egylet vagyona.

Az egylet vagyont képezik: az alaptöke, a segély- és tartalékalap és minden az egylet jövedelméből beszerzett ingó és ingatlan tárgyak.

II. FEJEZET.

6. §. Az egylet tagjai föloszlanak:

Alapító, tiszteletbeli, rendes és pártoló tagokra; a rendes tagok pedig: mászók, szivattyusok és rendfőntartókra.

7. §. A tagok fõlvétele.

A tagok fõlvetelénél a kifogástalan erkõlcsi viselet mindig szemelõtt tartandó.

Alapító és pártoló tagok a választmány, rendes tagok a parancsnokság által vétetnek fõl; tiszteletbeli tagok pedig a közgyûlés által választatnak.

- Alapító tag mindaz lehet, ki legalább 15 frtot egyszer mindenkorra készpénzben fizet le, vagy legalább 50 frtos 6% kamatozó alapítási kötvényt téteményez le az egylet pénztárába;
- tiszteletbeli tagokul azok választhatók, kik a tüszoltási intézmény körül általában, különösen pedig az egylet irányában kiváló érdemeket szereztek. Választásuk a közgyûlésen titkos szavazással történik.

Ezek az egyleti rendes tagok jogait élvezik, azonban a rendes tagok terheitõl mentesek.

- Rendes tag minden 15 évét meghaladott férfi lehet, ha magát e célból tartandó vizsgálatnak aláveti, s ha a parancsnokság kívánalmára a szolgálatteljesítés tekintetében függetlenségét kimutatja;
- pártoló tag mindaz lehet, ki magát 3 évre évenként 3 frtot az egylet pénztárába fizetni lekõtelezi. Lakhelyváltoztatás esetén a jövõre nézve felmenthetõ.

8. §. A tagok jogai.

- Minden alapító, tiszteletbeli és pártoló tag az egylet által nyújtott elõnyökben részesül, továbbá minden gyakorlaton és társas multságokon megjelenhet, az egylet ülései és helyiségeibe szabad bemenetellel, tanácskozási és a pártolók kivételével — szavazati joggal bír;
- a rendes tag az a) pontban foglalt jogokon kívül 3 havi tagsági idõ lejártával, az egylet tisztviselõjeül megválaszthatik. Parancsnokká csak mászó lehet.

9. §. A tagok kötelezettségei.

- Az alapító tagok, amennyiben alapítványukat készpénzbenbe nem fizették, tartoznak azok kamatját, pártolótagok pedig járulmányukat félévenként elõre az egylet pénztárába pontosan befizetni;
- minden rendes tag köteles az alapszabályokat s a parancsnokság által adott egyéb rendeleteket követni, s a rája szabandó mulasztási bírságokat pontosan lefizetni. Többi kötelezettségei a szolgálati szabályokban foglaltatnak.

10. §. Az egyleti tagság megszûnésérõl.

Az egyleti rendes tagság megszûnik:

- Önkéntes kilépés által, és pedig két heti elõzetes felmondás mellett, mely a parancsnoksággal írásban közlendõ.
- Kizárás által, mely a parancsnokság részérõl következõ esetekben határozatuk el:
 - ha valamely egyleti tag a reá rótt bírságot a parancsnokság 2-szeri megintése daczára meg nem fizeti;
 - gyakori vagy nagyobb kihágások esetén az alap- vagy szolgálati szabályok ellen;
 - ha a tag büntény miatt bíróságilag elítéltetett;
 - botrányos magaviselet miatt;
 - ha a tüszoltásnál megkivántató elõfeltételek hiánya utólag kiténik.

Ezen eseteknél megkivántatik, hogy a parancsnokok kétharmada a kizáratás mellett szavazzon. Az indokolt kizáratási határozat a kizárattal írásban közlendõ, mely határozat ellen a közgyûléshez fölebbezhet.

3. A pártoló tagság megszûnik a fizetési kötelezettség nélkül járó 3 évnek letelte, vagy e kötelezettség alóli fölmentés esetén.

(Vége követk.)

H i r e k.

(!) Botrányosabb komédia aligha üzetett még annál, mely a legszebb polgári jog gyakorlásának szentélyében s annak czége alatt a mádi választókerületben Zomboron f. hó 2-án estve végbement. Ez alkalommal gyõzõdtünk meg arról: hogy egy, különben elegendõ értelemmel bíró nép is mily hizékony vak eszközzé idomul át, ha torkát és markát koczokkal folytonosan dugni engedi; és itt gyõzõdtünk meg arról is: hogy önzésbõl, ugyancsak önzõ czélok keresztülvitelére vállalkozó s

nagyrészt az intelligens osztályból kivált vezetõk erkõlestelen rendszere már is meghaladta azon skálát, mely az új választási törvényjavaslat szerint is egy közönséges büntény minõségével bír; itt gyõzõdtünk meg végre arról: hogy a képviselõk egyaránt fényes mint magasztos állás elnyerhetéseért olyanok is csalják a közbizalmat lépvezzõre, kiknek semmi czéljuk egyéb, mint sensál módjára, megfelelõ provizió mellett, azt egy második vagy harmadik kézre játszani, vagy a kik közönséges vállalatnak tekintik azt, s csupán addig küzdenek a bizonytalanság árja ellen, míg befektetett tõkõik gyümölesét tarisznyarászó szedve, üzérkedésük étvágyát darab idõre kielégíthetik.

Ne kívánja a t. olvasóközönség tõlünk: hogy e napok történelme áttekintéseül, kimerítõ képét nyujtsuk az események összevisszaságának, mely a szereplõk vezényiete folytán — mint egy polyorama — minden perczen más-más idomulatban tüntetõ fõl az elveteleség tarkaságait. Az országos politikai lapok bizonyára nem fognak késni a részletekkel, melyek a dolgok illetén szánandó alakulására vezettek, s ez annyival kívánatosabb, amennyiben a találgatások netaláni tulzásainak is némely határ lesz szabva, melyek különben ma a közvetlenség hatása alatt medrökbe vissza nem szoríthatók. Mi, kik kellõ figyelemmel kísértük a választási mozgalmak megindulását, mindjárt láttuk, hogy egy új Babel építõivel állunk szemben. A fuzioretortájában együvé kevert, majd lepárolt különbözõ pártelemek visszanyerték ugyan ismét tulajdonságaikat, de ami körül kristallizálódniok kellett volna, az már többé nem az elv nyugodt, de a személyes tekintetek és spekuláció ingatag fonala volt. Ekép nyert aztán alakot egy oly választó-tömeg, melynek mására erõnek erejével sem akadhatnánk a képviselõválasztások történetében. Az egykori balközépi párt, Mezőssy László föléptetése s a jobb oldaliak egy részének hozzácsatlakozásával teljesen elveszté jellegét s bír nyíltan nem mutatá be magát annak, amivé jelöltjével szembe lennie kellett, t. i. függetlenségi pártnak, mégis e érdemben bizonyos erõlyvel látszott mûködni, míg viszont a ellenpárt erõsen hangsúlyozá ugyan balközépi s egyuttal jobb oldali voltát, mégis egész fanatismussal (legalább Mádon és Tokaiban) csüggött a középpárt Ráthon. De nem akarunk bövebb reflexiókba ereszkedni e tárgy fölött, az elmondottak eléggé körvonalozzák e választókerületnek erkõlcsopolitikai sülyedését, azonban a választás ismert eredményének némi megmagyarázásával mégis tartozunk; mert nem hiszszük, hogy léteznek halandó, aki kules segélye nélkül e valóban megmosolyogni való találós mese nyitjához férközhetnek.

A két képviselõjelölt ugyanis látva párthiveik körülbeli egyenlõ számarányát, s az ekép bekövetkezõ erõs küzdelemnél tárczarontó veszedelmét: egyik a másikat visszavonulásra szólította fel. E manõver két, ellentétes elv alapján álló jelölt között elsõ pillanatra is mindjárt absurdumnak tünik fel. Nem is lett belõle semmi. Hanem ami ezután mégis bekövetkezett, t. i. hogy sorshuzás döntsön a kettõ között — mi méginkább megkivánja az elvi homogeneitást — az, az eddigi következõlenségek és botlásoknak — mint mondani szokás — mind három kapuját megadta. De mindegy! A következõesség még a következõlenségben is elnézésre kötelez. Az urnává improvizált kalapból Mezőssy nevét röpité ki diadallal a vakszerencés s Ráth nem is késett rögtön megköszönni jelenlevõ párthiveiknek a bizalmat, melylyel csekély személyét fölkarolta, sajnálva a eddigi küzdelem hiábavalóságát, de a visszalépésre e hokusz-pókusz-féle eljárás által erkõlcsileg kötelezve van. A Mezőssy pártbeliek erre legott gyors lábú küldönczök által értesíték távoli választókat a nem várt eredményrõl, kívánva: hogy legyen hahotás örõm Izraelben. — — — Azonban olykor a fehértlen ég is termel villámot az örõm mámorától eltikkadt, s gondtalanság párnáin kéjjel szendergõ földiek számára!... A villámcsapás volt a Mezőssy-pártbeliek fejére, képviselõjelöltüknek legott, a mellékszobában Ráthtal történt rövid értekezése után tett abbéli nyilatkozata: „hogy mégis csak jobban megfontolta a dolgot, s belátja, hogy ez idõ szerint a képviselõháznak oly szakemberekre van szükség, kik az ipar és kereskedelem ügyének annak idején hatós védelmére keljenek; minélfogva õ ezennel Ráth Károly javára a képviselõi jelöltségtõl önnepéyesen visszalep.” — E nyilatkozat után Ráth emberein volt a sor a jó híremindenfélé szétrõpíteni, a Mezőssyén pedig méltóan fölháborodni — mint széltire beszélték — legott közbiztonsági közegek vedelme alá kellett helyezkednie, s ugyancsak ily fedezet alatt éjnek idején gyorsan és alkalmasint örökre elhagyni a csatateret, mely ekép a bizonyos gyõzelem babérja helyett számára — meglehet méltatlanul — a világsi katasztrófa hõsének nem irigylendõ hírnevét szerezte meg.

Mindegyhangulag lennégi (nem akarta megfeszíték ugyan a ki nyába szere szolgabíró népe egy a naszádra lámokba d a kedvezõ átadott le hajójánál eredménye

Igy sabb mive kerulne n es ily le joravalo f

A vizsgá nal megk elõtti és barátokai nyelvbõl rajzból 2 1874. ju

A relési sz kedvezõ hogy az pedig ne elsajátítá sitheti. bályos t letileg torna-e galom de nem arra: h meg fog akartak Adja Is nyõkõ de epp t. i. az latbave

dezend 12-én rammj — ren

házak biztos

mentre téneti az abl Igy ol

egy te boldog és ass agyon tét t bírság

hogy misze divó ha ne ebekl nyári ebekt

Nyilt-tér.

(E rovatban közlöttekért a beküldők felelősek).

Felhívás. A volt zemplénmegyei takarékpénztár részéről f. évi augusztus 2-ik napján d. u. 3 órakor a s.-a.-ujhelyi takarékpénztár helyiségében tartandó rendkívüli közgyűlésre a részvényes tagok ezennel meghívtnak.

Tárgy: az intézeti pénztárnok elleni kártérítés iránti határozathozatal.

Kelt Sátoralja-Ujhelyben, július 4-én 1874.

Mezőssy Menyhért.

mint a lezámitoló bizottság elnöke.

A sárospataki takaré- és kölcsönegyesület mint népbank rendes félévi közgyűlése július 19-én d. u. 3 órakor lesz Sárospatakon a városháza nagy termében, a melyre a t. cz. részvényesek tisztelettel meghívtnak. Tárgy: Igazgatósági jelentés az 1874. első félévi üzlet eredményéről. Sárospatak, július 1-én 1874.

Az igazgató-bizottság.

A sárospataki főiskola igazgatósága gymnáziumi tantermet szándékozik vállalkozók által árlejtés útján építeni. Az építkezés a költségvetés szerint 33 ezer frtba kerülne. A terv, költségvetés és építési feltételek július 1—9-ig a pénztári szobában megtekinthetők.

Felhívtnak a vállalkozni akarók, hogy jövő júliushó 9-én délelőtt 10 órakor 10% bantpénzel ellátva a kitűzött helyen jelenjenek meg.

Sárospatak, június 16-án 1874.

Kun Dániel,

jogigazgató.

Sütőde raktár. Alulirott egész tisztelettel értesíti a t. közönséget: miszerint helyben Szilvássy Tóbiás ur házában az első felsőmagyarországi gőz-kenyér-sütőle gyármányából f. hó 10-én főraktárt nyitand, a hol is naponta friss sütésű kenyér 4 minőségben 1-től 14 fontosig folytonosan kapható leszen meghatározott gyári áron.

Glück Béla,

bizományos.

Birtok haszonbérbe adás. A regéczi hercegi uradalomhoz tartozó sAbaúj megyebeli Fony községe határában fekvő „Fony Csonkás“ nevű majorságbeli mintegy 390 hold szántóföld, 230 hold rét és 400 holdnyi erdei legelőből álló birtok megfelelő gazdasági épületekkel, 62 holdnyi őszi vetés, tavaszi vetőmag és takarmány-készlettel 1875. évi január 1-től hat egymásutáni évekre haszonbérbe adandó —

Bérleni kívánók személyesen bővebben értekezhetnek Sárospatakon az uradalmi igazgatóságnál.

Magyar északkeleti vasut. A t. cz. utazó közönség kíváncsán megfigyelőleg f. évi júliushó 7-től kezdve az ungvár-csapi vonalrészén az eddigi 311. és 312. számú vegyes vonatokon kívül minden kedden és csütörtökön, továbbá azon napokon, melyeken S.-a.-Ujhelyen és Ungváron az országos vásárok tartatnak, további rendelkezésig kísérletképen még a 313. 34. 315. és 316. számú vegyes vonatok is fognak I. II. III. és IV. osztályu személykocsikkal közlekedni.

Budapest 1874. júniushoban.

A vezérigazgatóság.

Beniczúr eperjesi mészlángyára Mogyoróskán (Hanusfalvi posta) 3 fajta cémentet készít, mely a gyáron kívül árultatik jeles minőségben jó hordozata és jutányos áron. Eperjesen: Linkesch Samu és Luchs Ede, Egerben: Burchard Vilmos, Debreczenben: Sesztina Lajos, Gölniczbányán: Szent Istváni, Homonnán: Sándor Péter, Iglón: Schmor-testvérek, Kassán: Laszgallner Ágoston, Kézsmárkon: Demjáni Gyula és Gener-sich Tivadar, Kis-Várdán: Gross Bernáth, Miskolczon: Csáthi Szabó István és Posteiner Ferencz, Munkácsra: Gold Zsigmond, N.-Mihály: Brenning S., Nyiregyházán: Kralovány László, Poprádon: Hirsch Dávid, Rozsnyón: Hirsch J., Szatmáron: Jeszenszky Lajos, Sz.-Miklóson: Pálka Péter, Tályán: Marlantsik Gusztáv, Ujhelyt: Rátz Bertalan, Ungvárt: Lácay Gusztáv és Okolišmy János, Váralján: Steller Nándor, Vásáros-Naményt: Lind Samu uraknál is, a kik bővebb utasításokkal szolgálnak.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

Mindebből már most az következnek: hogy Ráth Károly egyhangulag választatott képviselővé. Korántsem! A függetlenség (??) pártiak ily nagy törést szenvedett hajójukkal nem akartak a sik tengeren minden bravour nélkül elsülyedni, megfeszíték árbocköteleiket, s legott sikerült elérniök nem ugyan a kikötőt, de egy egész más, a jobboldali szigeték irányába szerényen evező naszádot, mely Szabó Lajos fokajkerületi szolgabíró nevét hordozá. Az izgatott lelki állapotban levő hajó népe egy perczig sem késett élete megmentésével: átment a naszádra: elve s meggyőződése fölőslleges terhét a hullámokba dobá, s a zászlók egy részéből vitorlákat hevenyészve, a kedvezőnek hitt szél mellett, s az öröm mámorának magát átadott legénység figyelme nélkül lomhán lengő Ráth Károly hajójánál száz négy öllel hamarabb futott be a választás eredményének kikötőjébe.

Igy fejtődött meg e nagy algebro-chemico-politikai magassabb művelet, melyet papíron kidolgozni hiábavaló észtorésébe kerülne nemcsak egy tudós, de egy egész akademiának is... és így lett a mádi választókerület képviselője egy különben jóra való férfiú, Szabó Lajos.

A helybeli kath nagygymsiumban a nyilvános vizsgálatok a rendes tantárgyakból f. hó 10-én a kath. hittanul megkezdetnek, s f. hó 25-ig szakadatlanul folynak a délelőtti és délutáni órákban, melyekre a t. cz. szülőket s tanügybarátokat alulirt tisztelettel meghívja. Ugyisint a francia nyelvűből f. hó 27-én, a tornászathól 28-án, a gyorsírást és rajzból 29-én reggeli órákban lesznek a vizsgálatok. S.-a.-Ujhely 1874. július 6-án. Iványfy Ede, nagy gymn. igazgató.

A sátoralja-ujhelyi önkéntes tűzoltó-egylet felszerelési szükségleteire mint értesülünk — a gyűjtések igen kedvező eredménnyel folynak, minek következtében remélhető, hogy az egylet rövid idő alatt harcoképessé teendő magát, és pedig nemcsak külső kellekeinek beszerzése, de azon ügyesség elsajátítása által is, melylyel amazok kezelését kellően értékesítheti. Ugyanis a későbbi gyakorlatokhoz megkívántató szabályos test-edzés elemeiből Vandruska torna-tanár urtól testületileg minden szerdán és szombaton egy-egy órát vesz a torna-egylet e célra átengedett helyiségében. A fokozott buzgalom és érdeklődés, melylyel az egylet működő tagjai nehéz de nemes feladatuk iránt eltelve vannak, biztos kiátást nyújt arra: hogy ez intézmény áldásosságáról rövid időn azok is meg fognak győződni, kik a léteérti küzdelem napjaiban nem akartak benne egyebet látni a magán kedvtelés viszketegénél. Adja Isten, hogy e város lakossága mindig vérszen kívül gyönyörködhessek az elemfőkező bátor önkéntesek gyakorlataiban, de éppen azért akkor ne vonja meg tőle kettős támogatását, t. i. az anyagit és erkölcsit, amidőn önteláldozó tevékenységének labhavetését oly édes örömet nélkülözi.

* Plotényi Nándornak a tűzoltó-egylet javára rendezendő hangversenye — mint értesülve vagyunk — f. hó 12-én azaz vasárnap fog megtartatni, mely változatos programjánál fogva előre is élvezetes estélyt ígér, s mint ilyen, — reméljük — tömeges látogatásban fog részesülni.

Tűzvész pusztított f. hó 6-án Legenyén. A megégett házak száma tizenkettőre rug, melyek közül alig volt néhány biztosítva.

* Érdekes régiség. II. Lajos királynak egy pergamentre írt érdekes oklevelét küldötték be nem régen a „Történeti lapok“ szerkesztőjéhez, mely isten tudja! mióta pótolta az ablaküveget valamelyik székely atyafi faházának ablakán. — Így olvasható ez a lapokban.

* Betegágyas öz. A pataki uradalom erdőségében egy tehén-öz éppen azon a válponton volt, hogy nem sokára boldog anya leendett, midőn arra járó vilyi munkások (férfiak és asszonyok) a szegény állatot észrevéve, azt irgalmatlannal agyonverték. Az erdész nyomára jöven a brutalizmusnak, jelenést tett, s az illető, mondhatni lelketlen tettesek legalább pénz-bírságban fognak részesülni.

* Irtó háboru a kutyák ellen. Oly sokszor tettük, hogy szinte resteljük is már felhívni a hatóság figyelmét arra: miszerint igyekezzenek gátat vetni a város utcáin nap-nap mellett divó kutya-processióknak. Valóban van rá eset, hogy ha négyet lép az ember, nyolczszor ütközik esatangoló kóbor ebekbe. Pedig hát valamiképpen intézkedni, különösen most a nyári meleg napokban nem volna fölőslleges, amidőn veszett ebektől minden lépten-nyomon lehet tartani.

M E N E T R E N D

a magyar-északkeleti és a magyar-gársországi vasút vonalain

Szerencséről M.-Sziget felé.

Csatlak.	A m. k. államvasp. udvar	indul 10 óra 30 perc este	7 óra 30 perc reggel
		indul 7 óra 42 perc reggel	1 óra 41 perc délután
Csatlak.	Pesten	indul 7 óra 42 perc reggel	1 óra 41 perc délután
		érkezik 8 óra 43 perc reggel	3 óra 27 perc délután
Csatlak.	Miskolcz	érkezik 8 óra 43 perc reggel	3 óra 27 perc délután
		indul 9 óra 5 perc délelőtt	3 óra 59 perc délután
Csatlak.	Szerencs (ebédlő)	indul 9 óra 5 perc délelőtt	3 óra 59 perc délután
		érkezik 11 óra	délelőtt 5 óra 44 perc délután
Csatlak.	S.-a. Ujhely (eb.)	indul 11 óra 30 perc délelőtt	6 óra 30 perc este
		érkezik 1 óra 49 perc délután	8 óra 31 perc este
Csatlak.	Csap	indul 2 óra 10 perc délután	8 óra 51 perc este
		indul 3 óra 2 perc délután	9 óra 53 perc este
Csatlak.	Bátyu	érkezik 5 óra 59 perc délután	1 óra 29 perc éjjel
		indul 6 ó. 24 p. este	2 ó. éjjel 10 ó. 42 p. délelőt
Csatlak.	Királyháza (eb.)	indul 6 ó. 24 p. este	2 ó. éjjel 10 ó. 42 p. délelőt
		érkezik 9 ó. 19 p. este	5 ó. 26 p. reg. 1 ó. 48 p. délután
Csatlak.	Máram.-Sziget	indul 6 ó. 55 p. reg.	9 ó. 24 p. este 11 ó. 31 p. délelőt
		érkezik 9 óra 50 perc délelőt	12 óra 50 perc éjjel
Csatlak.	Királyháza (eb.)	indul 10 ó. 23 p. d. e. 1 ó. 30 p. éjjel	2 ó. 31 p. d. e.
		indul 1 óra 27 perc délután	5 óra 26 perc este
Csatlak.	Bátyu	érkezik 2 óra 9 perc délután	6 óra 8 perc reggel
		indul 2 óra 31 perc délután	6 óra 28 perc reggel
Csatlak.	Csap	érkezik 5 óra	délután 8 óra 30 perc reggel
		indul 5 óra 45 perc délután	9 óra 21 perc délelőt
Csatlak.	Szerencs (ebédlő)	érkezik 7 óra 48 perc este	11 óra 2 perc délelőt
		indul 8 óra 4 perc este	11 óra 27 perc délelőt
Csatlak.	Miskolcz	indul 9 óra 5 perc este	1 óra 5 perc délután
		A m. k. államv. udvar	Pesten

M.-Szigetről Szerencs felé.

Csatlak.	Máram.-Sziget	indul 6 ó. 55 p. reg.	9 ó. 24 p. este 11 ó. 31 p. délelőt
		érkezik 9 óra 50 perc délelőt	12 óra 50 perc éjjel
Csatlak.	Királyháza (eb.)	indul 10 ó. 23 p. d. e. 1 ó. 30 p. éjjel	2 ó. 31 p. d. e.
		indul 1 óra 27 perc délután	5 óra 26 perc este
Csatlak.	Bátyu	érkezik 2 óra 9 perc délután	6 óra 8 perc reggel
		indul 2 óra 31 perc délután	6 óra 28 perc reggel
Csatlak.	Csap	érkezik 5 óra	délután 8 óra 30 perc reggel
		indul 5 óra 45 perc délután	9 óra 21 perc délelőt
Csatlak.	Szerencs (ebédlő)	érkezik 7 óra 48 perc este	11 óra 2 perc délelőt
		indul 8 óra 4 perc este	11 óra 27 perc délelőt
Csatlak.	Miskolcz	indul 9 óra 5 perc este	1 óra 5 perc délután
		A m. k. államv. udvar	Pesten

Debreczenből Királyháza felé

Csatlak.	Pest es. k. szab. osztr. államv. udvar	indul 7 óra 30 perc reggel	6 óra 5 perc este
		érkezik 3 óra 24 perc délután	3 óra 38 perc éjjel
Csatlak.	Debreczen	indul 4 óra 12 perc délután	4 óra — reggel
		indul 8 óra	este 6 óra 42 perc reggel
Csatlak.	Nagy-Károly	indul 10 óra 3 perc éjjel	8 óra 23 perc reggel
		érkezik 12 óra 31 perc éjjel	10 óra 3 perc délelőt
Csatlak.	Királyháza (eb.)	érkezik 5 óra 26 perc reggel	1 óra 48 perc délután
		érkezik 8 óra 30 perc reggel	5 óra — délután
Csatlak.	S.-a. Ujhely	érkezik 12 óra 13 perc délután	9 óra 41 perc este
		Kassa	érkezik 12 óra 13 perc délután

Királyházáról Debreczen felé.

Csatlak.	Kassa	indul 1 óra 31 perc délután	—
		indul 6 óra 30 perc este	—
Csatlak.	S.-a. Ujhely	indul 9 óra 24 perc este	11 óra 31 perc délelőt
		indul 3 óra 12 perc éjjel	2 óra 56 perc délután
Csatlak.	Királyháza (eb.)	indul 6 óra 12 perc reggel	5 óra — délután
		indul 8 óra 17 perc reggel	6 óra 33 perc este
Csatlak.	Nagy-Károly	indul 11 óra 50 perc délelőt	9 óra 7 perc este
		indul 12 óra 43 perc délután	10 óra 12 perc éjjel
Csatlak.	Debreczen	indul 12 óra 43 perc délután	10 óra 12 perc éjjel
		Pest es. k. szab. osztr. államv. udvar	érkezik 8 óra 37 perc este

Bátyuról Munkács felé.

Bátyu	indul	3 óra	12 perc	délután
Munkács	érkezik	4 óra	23 perc	délután

Munkácsról Bátyu felé.

Munkács	indul	11 óra	49 perc	délelőt
Bátyu	érkezik	1 óra	—	délután

Sátoralja-Ujhelyből Kassa felé

Csatlak.	Debreczen (Királyházán át)	indul 4 óra reggel	4 óra 12 perc délután
		indul 6 óra 55 perc reggel	9 óra 24 perc éjjel
Csatlak.	M.-Sziget	indul 10 óra 23 p. d. e. 1 ó. 30 p. éjjel	2 ó. 31 p. d. e.
		indul 10 óra 23 p. d. e. 1 ó. 30 p. éjjel	2 ó. 31 p. d. e.
Csatlak.	Királyháza	indul 10 óra 23 p. d. e. 1 ó. 30 p. éjjel	2 ó. 31 p. d. e.
		indul 6 óra 9 perc este	8 óra 57 perc reggel
Csatlak.	S.-a. Ujhely	érkezik 6 óra 45 perc este	9 óra 33 perc délelőt
		indul 7 óra 15 perc este	9 óra 48 perc délelőt
Csatlak.	L. Mihályi (eb.)	indul 6 óra 9 perc este	8 óra 57 perc reggel
		érkezik 6 óra 45 perc este	9 óra 33 perc délelőt

Csatlakozások a magyar-északkeleti vasút vonalain.

A reggel M.-Szigetről 6 óra 55 perckor induló 11. sz. vonat csatlakozik Királyházán a Debreczenből este 6 óra 5 perckor induló s oda éjjel 10 óra 6 perckor érkező 116. sz. vonathoz; továbbá Bátyun a délután 3 óra 12 perckor induló 212. sz. s ugyanoda Munkácsról délután 1 órakor érkező 211. számú vonatokkal.

A Szerencséről délelőt 9 óra 5 perckor induló 12. sz. vonat csatlakozik Csappon az Ungvárról délután 12 óra 11 perckor induló 311. sz. s a Nyiregyházáról ugyanoda délután 2 óra 51 perckor érkező 312. sz.; továbbá Bátyun a délután 3 óra 12 perckor induló 212. sz. s ugyanoda Munkácsról délután 1 órakor érkező 211. számú vonatokkal.

A M.-Szigetről esti 9 óra 24 perckor induló 13. sz. vonat csatlakozik Királyházán az éjjel 3 óra 19 perckor induló 113. sz. s az ugyanoda Debreczenből éjjel 12 óra 31 perckor érkező 114. sz.; továbbá S.-a.-Ujhelyen a Kassáról reggel 5 óra 11 perckor induló 412. sz. s ugyancsak a S.-a.-Ujhelyről délelőt Kassa felé induló 413. számú vonatokkal.

A Szerencséről délután 3 óra 59 perckor M.-Sziget felé induló 14. sz. vonat csatlakozik S.-a.-Ujhelyen az onnan 6 óra 9 perckor Kassa felé induló 411. sz. s Kassáról délután 5 óra 30 perckor oda érkező 414. sz.; továbbá Királyházán az onnan Debreczen felé éjjel 3 óra 12 perckor induló 113. sz. s az oda Debreczenből éjjel 12 óra 31 perckor érkező 114. sz. vonatokkal.

A menetrendben megjelölt s Ungvárról Csap felé reggel 4 óra 39 s este 7 óra 2 perckor induló, valamint Csapról vissza reg. 6 óra 43 s este 9 óra 24 perckor induló vonatok csakis kedden s csütörtökön, továbbá a s.-a.-ujhelyi és ungvári vásár idején közlekednek.

Nyomatott a „Zemplén” könyvnyomdájában S.-a.-Ujhelyben.

Csatlak.	Kassa (ebédlő)	érkezik 9 óra 44 perc este	12 óra 13 perc délután
		érkezik 8 óra	— este
		érkezik 4 óra	45 perc délután
		érkezik 10 óra	10 perc este
Csatlak.	Eperjes	érkezik 8 óra	— este
		érkezik 4 óra	45 perc délután
		érkezik 3 óra	— délután
		érkezik 10 óra	10 perc este

Kassáról Sátoralja Ujhely felé

Csatlak.	Homonna	indul 1 óra	6 perc délután
		indul 11 óra	— délelőt
		indul 12 óra	— éjjel
		indul 2 óra	15 perc éjjel
Csatlak.	Kassa (ebédlő)	indul 5 óra 11 perc reggel	1 óra 31 perc délután
		érkezik 7 óra 40 perc reggel	4 óra 10 perc délután
Csatlak.	L. Mihályi (eb.)	indul 8 óra 26 perc reggel	4 óra 54 perc délután
		érkezik 8 óra 56 perc reggel	5 óra 30 perc délután
Csatlak.	S.-a. Ujhely	érkezik 5 óra 59 perc délután	1 óra 29 perc éjjel
		érkezik 9 óra 19 perc éjjel	5 óra 26 perc reggel
Csatlak.	Debreczen	érkezik 11 óra	50 perc délelőt

Ungvárról Nyiregyháza felé

Csatlak.	Ungvár	indul 12 óra 11 p. délután	4 óra 39 p. reggel 7 óra 2 p. este
		érkezik 1 óra 30 p. délután	5 óra 53 p. reggel 8 óra 16 p. este
Csatlak.	Csap	indul 2 óra	41 perc délután
		indul 6 óra 40 perc reggel	4 óra 20 perc délután
Csatlak.	Kis-Várda	indul 6 óra 40 perc reggel	4 óra 20 perc délután
		érkezik 10 óra 17 perc d. e.	6 óra 46 perc este
Csatlak.	Nyiregyháza	indul 7 óra	17 perc este
		érkezik 9 óra	27 perc este
Csatlak.	Cs. k. szab. osztr. államv. udvar Pest	érkezik 8 óra	43 perc reggel

Nyiregyházáról Ungvár felé

Csatlak.	Pest es. k. szab. osztr. államv. udvar	indul 6 óra	5 perc este
		indul 4 óra	20 perc reggel
Csatlak.	Debreczen	indul 7 óra	18 perc reggel
		érkezik 7 óra	18 perc reggel
Csatlak.	Nyiregyháza	indul 6 óra 47 perc este	8 óra 20 perc reggel
		indul 11 óra	38 perc délután
Csatlak.	Kis-Várda	érkezik 10 óra 18 perc éjjel	1 óra 19 perc délután
		indul 2 óra 51 p. délután	6 óra 43 p. reggel 9 óra 24 p. este
Csatlak.	Ungvár	érkezik 4 óra 10 p. délután	7 óra 57 p. reggel 10 óra 38 p. este

Mező-Laborcz felől Legenye-Mihályiba.

Csatlak.	Mező-Laborcz	indulás 4 óra 9 perc reggel	10 óra 27 perc délelőt
		indulás 4 óra 41 perc reggel	11 óra 9 perc délelőt
Csatlak.	Koskócz	indulás 5 óra 2 perc reggel	11 óra 42 perc délelőt
		indulás 5 óra 22 perc reggel	12 óra 9 perc délután
Csatlak.	Udva	érkezik 5 óra 33 perc reggel	12 óra 23 perc délután
		indulás 5 óra 41 perc reggel	12 óra 44 perc délután
Csatlak.	Homonna	indulás 5 óra 59 perc reggel	1 óra 18 perc délután
		indulás 6 óra 10 perc reggel	1 óra 33 perc délután
Csatlak.	Nagy Mihály	indulás 6 óra 27 perc reggel	2 óra 14 perc délután
		indulás 6 óra 46 perc reggel	2 óra 42 perc délután
Csatlak.	Bánócz	indulás 7 óra 11 perc reggel	3 óra 18 perc délután
		indulás 7 óra 45 perc reggel	4 óra 3 perc délután
Csatlak.	L. Mihályi	érkezik 8 óra	— reggel 4 óra 19 perc délután

Legenye-Mihályi felől Mező-Laborczra.

Csatlak.	L. Mihályi	indulás 12 óra 51 perc délután	7 óra — este
		indulás 1 óra 11 perc délután	7 óra 16 perc este
Csatlak.	Velejte	indulás 2 óra 11 perc délután	7 óra 54 perc este
		indulás 2 óra 51 perc délután	8 óra 15 perc este
Csatlak.	Nagy Mihály	indulás 3 óra 31 perc délután	8 óra 35 perc este
		indulás 3 óra 55 perc délután	8 óra 52 perc este
Csatlak.	Nátafalva	indulás 4 óra 13 perc délután	9 óra 4 perc éjjel
		érkezik 4 óra 39 perc délután	9 óra 22 perc éjjel
Csatlak.	Homonna	indulás 4 óra 54 perc délután	9 óra 30 perc éjjel
		indulás 5 óra 10 perc délután	9 óra 41 perc éjjel
Csatlak.	Koskócz	indulás 5 óra 46 perc délután	10 óra — éjjel
		indulás 6 óra 17 perc este	10 óra 20 perc éjjel
Csatlak.	Mező-Laborcz	érkezik 7 óra	— este 10 óra 50 perc éjjel

S.-a.-Ujhely
Előfizetési
 Egész évre
 Félévre
 Negyedévre
 Bérmentetlen
 csak ismert ke
 fogadtatnak
 A kéziratok ne
 nak vissz
 A nyilt-térben
 két hasábas gar
 díja 20
A t
 A figyel
 álló viszonya
 s elég, ki bed
 lennie kellen
 vajmi sokat
 égig magasz
 szabadna töl
 ként, minék
 beriség töké
 különösen e
 zékonyabb
 haladni, ép
 majdnem fe
 Nem
 dalom elké
 annak fogy
 Ki is
 De ho
 sunk, s hog
 akarnánk
 mégis figye
 jelenlegi fö
 mit a mod
 nemesirány
 Megl
 lan is e ki
 Vann
 vénytelen
 elhagyott
 berek kön
 tehát erős
 fekszik s
 A t
 nemzedék
 már elég
 a sok, az
 könyörgé
 manistika
 a jogfoga
 mi egyré
 ezren sz
 járó, az
 „törvény
 kellőkép
 Ha
 feljelente
 rül a bü
 ahhoz, ho
 Igy
 bíró e b
 De
 Ki
 melyek